



**USE AND INSTALLATION INSTRUCTIONS  
NAVODILA ZA UPORABO IN NAMESTITEV  
UDHËZIME PËR INSTALIMIN DHE PËRDORIMIN**

EN  
SL  
SQ

Thank you very much for purchasing this Air Conditioner. Please read this use and installation instructions carefully before installing and using this appliance and keep this manual for future reference.



# ***Contents***

---

<b>Safety Precautions</b>	1
<b>Installation instructions</b>	2
Installation diagram	2
Select the installation locations	3
Connecting of the cable	4
Wiring diagram	5
Outdoor unit installation	6
Air purging	6

# Safety precautions

## ⚠ CAUTION

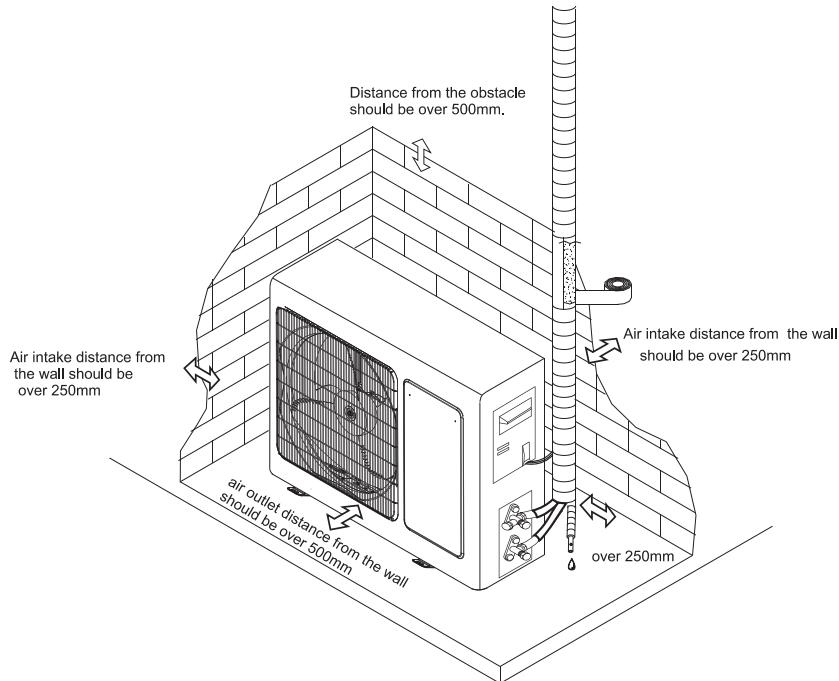
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.
- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer.
- Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 10 m<sup>2</sup>.
- The installation of pipe-work shall be kept to a room with a floor area larger than 10 m<sup>2</sup>.
- The pipe-work shall be compliant with national gas regulations.
- The maximum refrigerant charge amount is 2.5 kg. The specific refrigerant charge is based on the nameplate of the outdoor unit.
- Mechanical connectors used indoors shall comply with ISO 14903. When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed. When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated.
- The installation of pipe-work shall be kept to a minimum.
- Mechanical connections shall be accessible for maintenance purposes.
- Please refer to the indoor user manual for more safety instructions.

Explanation of symbols displayed on the indoor unit or outdoor unit.

 Caution, risk of fire	<b>WARNING</b>	This symbol shows that this appliance uses a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire
	<b>CAUTION</b>	This symbol shows that the operation manual should be read carefully.
	<b>CAUTION</b>	This symbol shows that a service personnel should be handling this equipment with reference to the installation manual.
	<b>CAUTION</b>	This symbol shows that information is available such as the operating manual or installation manual.

# ***Installation instructions***

## **Installation diagram**



**outdoor unit**



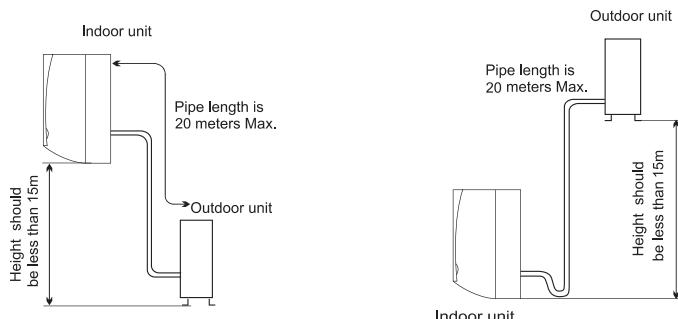
- Above figure is only a simple presentation of the unit, it may not match the external appearance of the unit you purchased.
- Installation must be performed in accordance with the national wiring standards by authorized personnel only.

# ***Installation instructions***

## **Select the installation locations**

### ***Location for Installing Outdoor Unit***

- Where it is convenient to install and well ventilated.
- Avoid installing it where flammable gas could leak.
- Keep the required distance apart from the wall.
- The pipe length between indoor and outdoor unit should be not more than 5 meters in factory default status, but it can go up to maximum 20 meters with additional refrigerant charge.
- Keep the outdoor unit away from greasy dirt, vulcanization gas exit.
- Avoid installing it by the roadside where there is a risk of muddy water.
- A fixed base where it is not subject to increased operation noise.
- Where there is not any blockage of the air outlet.
- Avoid installing under direct sunlight, in an aisle or sideway, or near heat sources and ventilation fans. Keep away from flammable materials, thick oil fog, and wet or uneven places.



Model	Max. allowed pipe length without additional refrigerant (m)	Limit of pipe length (m)	Limit of Elevation Difference H (m)	Required amount of additional refrigerant (g/m)
7K~12K	5	3~20	10	20
18K	5	3~20	15	20
21K~25K	5	3~20	15	30

If the height or pipe length is out of the scope of the table, please consult the merchant.

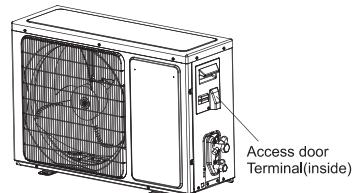
# **Installation instructions**

## **Connecting of the Cable**

**Note:** For some models, it is necessary to remove the cabinet to connect to the indoor unit terminal.

• Outdoor Unit

- 1) Remove the access door from the unit by loosening the screw. Connect the wires to the terminals on the control board individually as follows.
- 2) Secure the power cord onto the control board with cable clamp.
- 3) Reinstall the access door to the original position with the screw.
- 4) Use a recognized circuit breaker for 24K model between the power source and the unit. A disconnecting device to adequately disconnect all supply lines must be fitted.



Outdoor unit

The figures in this manual are based on the external view of a standard model. Consequently, the shape may differ from that of the air conditioner you have selected.

**Caution:**

1. Never fail to have an individual power circuit specifically for the air conditioner. As for the method of wiring, refer to the circuit diagram posted on the inside of the access door .
2. Confirm that the cable thickness is as specified in the power source specification.
3. Check the wires and make sure that they are all tightly fastened after cable connection.
4. Be sure to install an earth leakage circuit breaker in wet or moist areas.

## **Cable Specifications**

Capacity (Btu/h)	Power cord		Power connecting cord	
	Type	Normal cross - sectional area	Type	Normal cross - sectional area
7K,9K,12K	H07RN-F	1.0mm <sup>2</sup> X3	H07RN-F	1.0mm <sup>2</sup> X5
18K	H07RN-F	1.5mm <sup>2</sup> X3	H07RN-F	1.5mm <sup>2</sup> X5
24K	H07RN-F	2.5mm <sup>2</sup> X3	H07RN-F	2.5mm <sup>2</sup> X5

**Attention:**

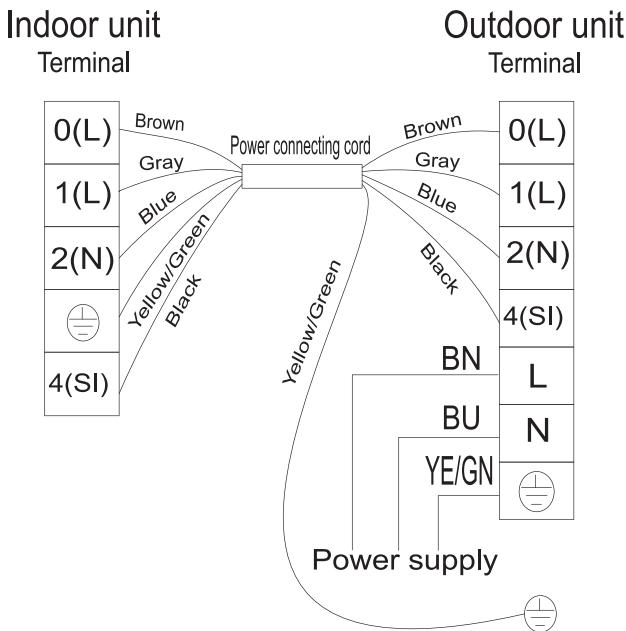
The plug must be accessible even after the installation of the appliance in case there is a need to disconnect it. If not possible, connect appliance to a double-pole switching device with contact separation of at least 3 mm placed in an accessible position even after installation.

# ***Installation instructions***

## **Wiring diagram**

*Make sure that the color of the wires in the outdoor unit and terminal No. are the same as those of the indoor unit.*

### **• 7K~24K Model**



**Warning:**

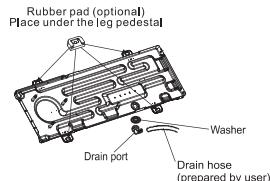
*Before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.*

# Installation instructions

## Outdoor unit installation

### 1. Install Drain Port and Drain Hose (for heat-pump model only)

The condensate drains from the outdoor unit when the unit operates in heating mode. In order not to disturb your neighbor and protect the environment, install a drain port and a drain hose to direct the condensate water. Just install the drain port and rubber washer to the chassis of the outdoor unit, then connect a drain hose to the port as the right figure demonstrates.



### 2. Install and Fix Outdoor Unit

Fix with bolts and nuts tightly on a flat and strong floor.

If installed on the wall or roof, make sure to fix the supporter well to prevent it from shaking due to serious vibration or strong wind.

### 3. Outdoor Unit Piping Connection

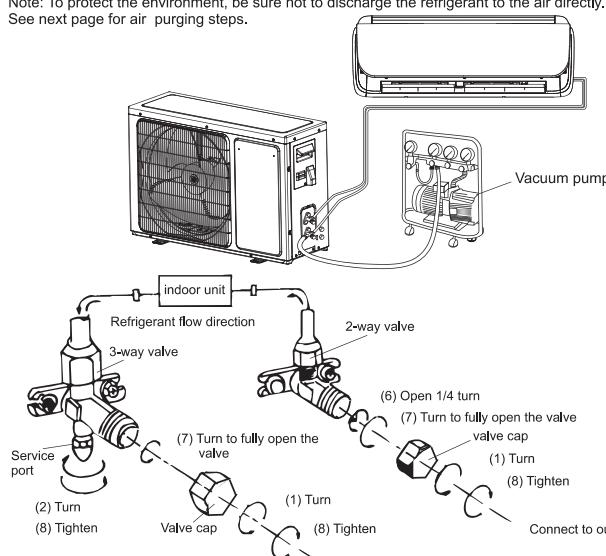
- Remove the valve caps from the 2-way and 3-way valve.
- Connect the pipes to the 2-way and 3-way valves separately according to the required torque.

### 4. Outdoor Unit Cable Connection (see previous page)

## Air purging

The air which contains moisture remaining in the refrigeration cycle may cause a malfunction on the compressor. After connecting the indoor and outdoor units, release air and moisture from the refrigerant cycle using a vacuum pump, as shown below.

Note: To protect the environment, be sure not to discharge the refrigerant to the air directly.  
See next page for air purging steps.



## ***Installation instructions***

---

How to Purge Air Tubes:

- (1) Unscrew and remove caps from 2 and 3-way valves.
- (2) Unscrew and remove cap from service valve.
- (3) Connect vacuum pump flexible hose to the service valve.
- (4) Start vacuum pump for 10-15 minutes until reaching a vacuum of 10 mm Hg absolutes.
- (5) With vacuum pump still running close the low pressure knob on vacuum pump manifold. Then stop the vacuum pump.
- (6) Open 2-way valve ,1/4 turn, then close it after 10 seconds. Check tightness of all joints using liquid soap or an electronic leak detector.
- (7) Turn 2 and 3-way valves stem to fully open the valves. Disconnect the flexible vacuum pump hose.
- (8) Replace and tighten all valve caps.

## Appendix (invalid for some models)

In order to defrost the outdoor unit chassis efficiently in winter, some models adopt the chassis multi hole design. For details, please consult the local dealer.

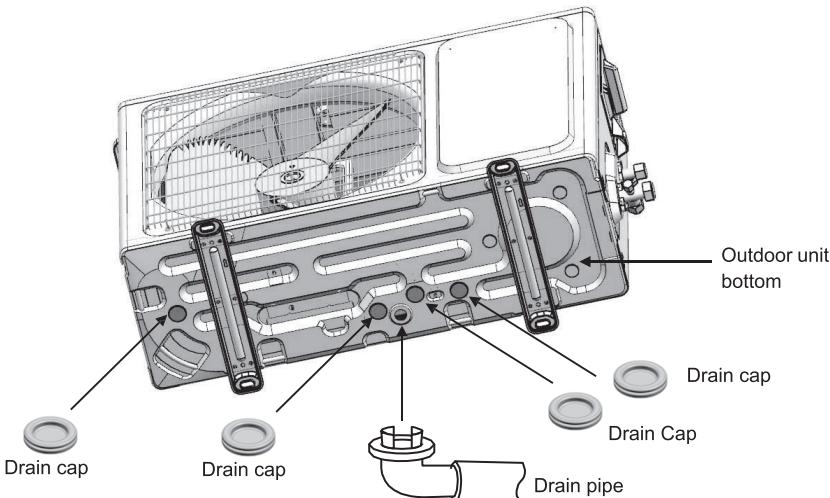
### 1. Accessories

Drain cap	Quantity
	4 or 3

Note: Some models have 4 drain caps, the others have 3 drain caps, which depends on how many holes they have.

### 2. Installation Diagram

Please install four drain caps and drain pipe.



Note: The schematic diagram is for reference only, and the installation is based on the actual situation.



#### CAUTION

When the outdoor temperature is 0 °C or less, do not use the accessory drain pipe and drain cap. If the drain pipe and drain cap are used, the drain water in the pipe may freeze in extreme cold weather. (Reverse cycle model only)



## **NAVODILA ZA UPORABO IN NAMESTITEV**

SL

Zahvaljujemo se vam za nakup naše klimatske naprave. Prosimo vas, da pred uporabo in namestitvijo aparata natančno preberete ta navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo.

# Kazalo

---

Varnostna opozorila	1
Pred prvo uporabo	
Varnostna opozorila	
Navodila za namestitev	2
Shema namestitve	2
Izbira mesta namestitve	3
Priklicučitev kabla	4
Shema priključitve	5
Namestitev zunanje enote	6
Odstranjevanje zraka	6



*Previdno: Nevarnost požara/  
vnetljivi materiali*

**POZOR:** Servisiranje izvajajte le v skladu s priporočili proizvajalca opreme.

Vzdrževanje in popravila, kjer je potrebna pomoč drugega strokovnega osebja, je potreben izvajati pod nadzorom osebe, ki je pristojna za uporabo vnetljivih hladilnih sredstev.

## PREVIDNO

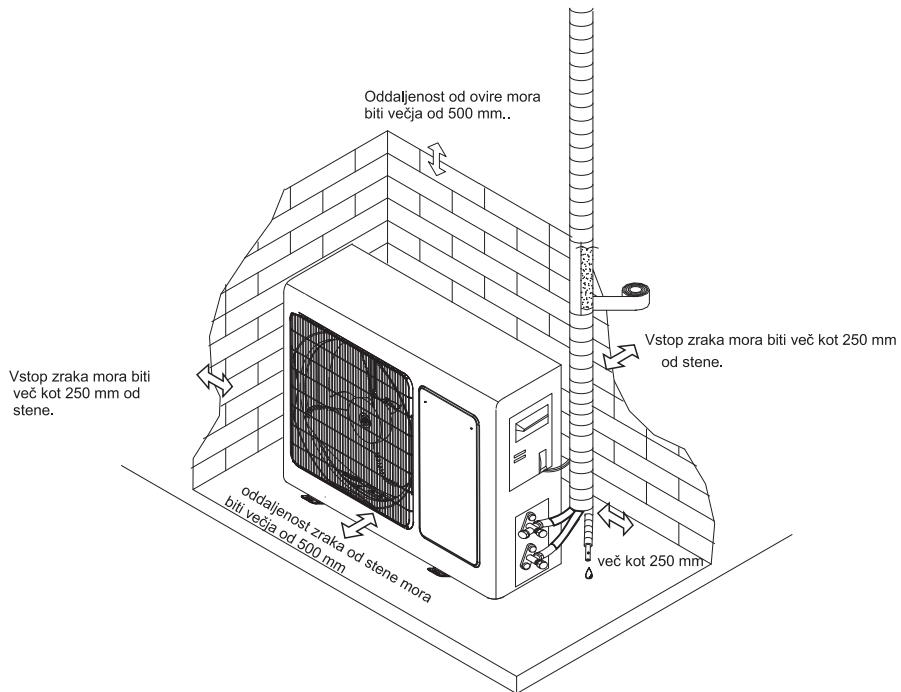
- Vsaka oseba, ki se ukvarja z napeljavo ali ki odpira hladilno napeljavo, mora imeti veljavno potrdilo s strani pooblaščenega ocenjevalnega organa za uporabo v industriji, tj. odobritev njene pristojnosti za varno ravnanje s hladilnimi sredstvi v skladu s priznanimi zahtevami za ocenjevanje.
- Servisiranje izvajajte le v skladu s priporočili proizvajalca opreme.
- Vzdrževanje in popravila, kjer je potrebna pomoč drugega strokovnega osebja, je potrebno izvajati pod nadzorom osebe, ki je pristojna za uporabo vnetljivih hladilnih sredstev.
- Ne uporabljajte sredstev za pospeševanje odtajanja ali za čiščenje, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- Klimatsko napravo morate instalirati, mora delovati in biti shranjena v prostoru s površino tal, večjo od 10 m<sup>2</sup>.
- Cevna napeljava mora biti v prostoru s površino tal, večjo od 10 m<sup>2</sup>.
- Cevna napeljava se mora skladati z nacionalnimi predpisi za plin. Maksimalna polnitev hladilnega sredstva je 2,5 kg.
- Mehanski konektorji, uporabljeni v notranjih prostorih, se morajo skladati z ISO 14903. Kadar mehanske konektorje ponovno uporabite v notranjih prostorih, je potrebno obnoviti tesnilne dele. Kadar robljene spoje ponovno uporabite v notranjih prostorih, je robljeni del potreben ponovno izdelati. Namestitev cevne napeljave mora zavzemati čim manj prostora.
- Mehanski priključki morajo biti dostopni v namene vzdrževanja.

Razlaga simbolov, ki so na notranji in zunanji enoti.

	<b>OPOZORILO</b>	Ta simbol pomeni, da ta naprava uporablja vnetljivo hladilno sredstvo. Če hladilno sredstvo pušča in je izpostavljeno kakšnemu zunanjemu viru vžiga, obstaja nevarnost požara.
	<b>PREVIDNO</b>	Ta simbol pomeni, da morate natančno prebrati navodila za uporabo.
	<b>PREVIDNO</b>	Ta simbol pomeni, da lahko s to opremo rukuje le servisno osebje, upoštevajoč navodila za postavitev.
	<b>PREVIDNO</b>	Ta simbol pomeni, da lahko informacije najdete v navodilih za delovanje ali postavitev.

# **Navodila za namestitve**

## **Shema namestitve**



## **Zunanja enota**



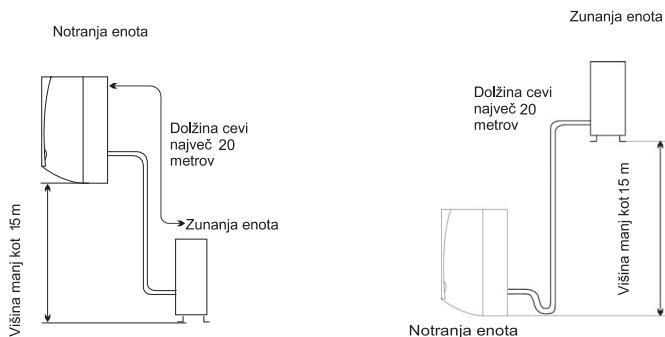
*Zgornja slika je enostavna predstavitev naprave, in ni nujno, da se ujema z zunanjim videzom vaše naprave.*

*Namestitve mora biti opravljena v skladu z nacionalnimi standardi za napeljave izključno s strani pooblaščenega osebja.*

## Izberite mesto namestitve

### Prostor za postavitev zunanje enote

- Primeren in dobro prezračevan prostor.
- Ne nameščajte na mesta, kjer lahko pušča vnetljivi plin.
- Ohranite zahtevano razdaljo od stene.
- Razdalja med notranjo in zunanjim enoto mora biti 5 metrov in največ 15 metrov z dodatno polnitvijo hladilnega sredstva.
- Zunanje enote ne nameščajte na mesta, kjer je mastna umazanij ali kjer izhajajo vulkanizacijski plini.
- Ne nameščajte je poleg ceste, kjer je nevarnost blatne vode.
- Na fiksno podnožje, ki ne povzroča povečanega delovnega hrupa.
- Na mesto, kjer ni nobene ovire za izhod zraka.
- Ne nameščajte je na neposredno sončno svetlobo, na hodnik ali pločnik ali poleg topotnih virov in prezračevalnih ventilatorjev. Ne postavljajte je v bližino vnetljivih materialov, goste oljne megle in na mokra ter neravna mesta.



Model	Max. dopustna dolžina cevi pri odpremi (m)	Omejitev dolžine cevi (m)	Omejitev višinske razlike H (m)	Zahetvana količina dodatnega hladilnega sredstva (g/m)
7K~12K	5	3~20	10	20
18K	5	3~20	15	20
21K~25K	5	3~20	15	30

Če je višina ali dolžina cevi izven vrednosti iz tabele, se posvetujte s prodajalcem.

## Priklučitev kabla

**Opomba:** Pri nekaterih modelih morate odstraniti omarico za priključitev na priključno sponko notranje enote.

- Zunanja enota
  - 1) Odvijte vijak in snemite pokrov z enote. Priklučite žice na priključne sponke na upravljalni plošči.
  - 2) Priklučno vrvico pritrdite na upravljalno ploščo s kabelsko objemko.
  - 3) Pokrov z vijakom privijte nazaj.
  - 4) Za model 24 K uporabite priznan tokovni odklopnik med električnim virom in enoto. Vgrajena mora biti izklopnna naprava, ki ustrezno izključi vse napajalne vode.

Previdno:

1. Klimatska naprava mora vedno imeti svojo električno napeljavbo. Za električno napeljavbo vedno upoštevajte električno shemo, ki je na notranji strani pokrova.
2. Preverite, da debelina kabla ustreza specifikacijam za vir napajanja.
3. Preglejte žice in zagotovite, da so po priključitvi kabla trdno pritrjene.
4. V mokrih ali vlažnih področjih vedno montirajte odklopnik za ozemljitveni uhajavi tok.



Zunanja enota

■ V tem priročniku slike prikazujejo zunanjji videz standardnega modela. Zaradi tega je lahko oblika klimatske naprave, ki ste jo izbrali, drugačna.

## Karakteristike kabla

Zmogljivost (kW)	Priklučna vrvica		Priklučna vrvica	
	Tip	Normalni prečni presek	Tip	Normalni prečni presek
2,6 ; 3,5	H07RN-F	1.0 mm <sup>2</sup> X3	H07RN-F	1.0 mm <sup>2</sup> X5
5,3	H07RN-F	1.5 mm <sup>2</sup> X3	H07RN-F	1.5 mm <sup>2</sup> X5

## Opozorilo:

Vtič mora biti dostopen tudi po vgradnji naprave, da jo lahko izključite v primeru potrebe. Če to ni možno, napravo priključite na dvolporno stikalno napravo s kontaktnim razmikom najmanj 3 mm, ki je po namestitvi na dostopnem mestu.

## Vezalna shema

Preverite, da je barva žic v zunanjih enotah in številka priključne sponke enaka kot v notranji enoti.

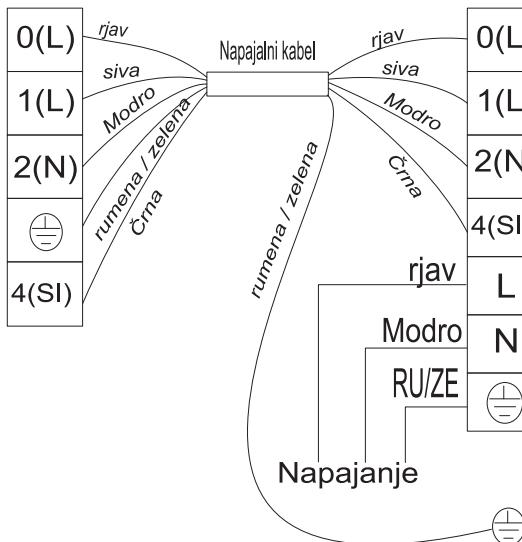
- Model 2,6 kW~5,3 kW

Notranja enota  
Priključna sponka

0(L)
1(L)
2(N)
( 
4(SI)

Zunanja enota  
Priključna sponka

0(L)
1(L)
2(N)
4(SI)
L
N
( 



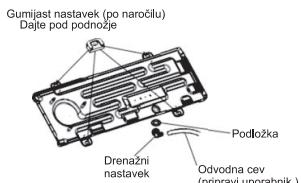
### Opozorilo:

Pred dostopom do priključnih sponk morate izključiti vso električno napeljavo.

## Vgradnja zunanje enote

- Montirajte drenažni nastavek in drenažno cev (samo pri modelih s toplotno črpalko)

Kadar naprava deluje na načinu ogrevanja, iz zunanje enote kaplja kondenzat. Da ne motite sosedov in da varujete okolje, montirajte drenažni nastavek in drenažno cev, da usmerite odvajanje kondenzata. Drenažni nastavek in gumijasto podložko montirajte na ohišje zunanje enote, potem priključite cev na odprtino, kot je prikazano na sliki desno.



- Namestite in pritrdite zunanje enoto

Dobro pritrdite z vijaki in maticami na ravna in trdna tla.

Pri montaži na steno ali streho dobro pritrdite nosilec, da se ne trese zaradi močnih vibracij ali močnega vetra.

- Priklučitev cevi zunanje enote

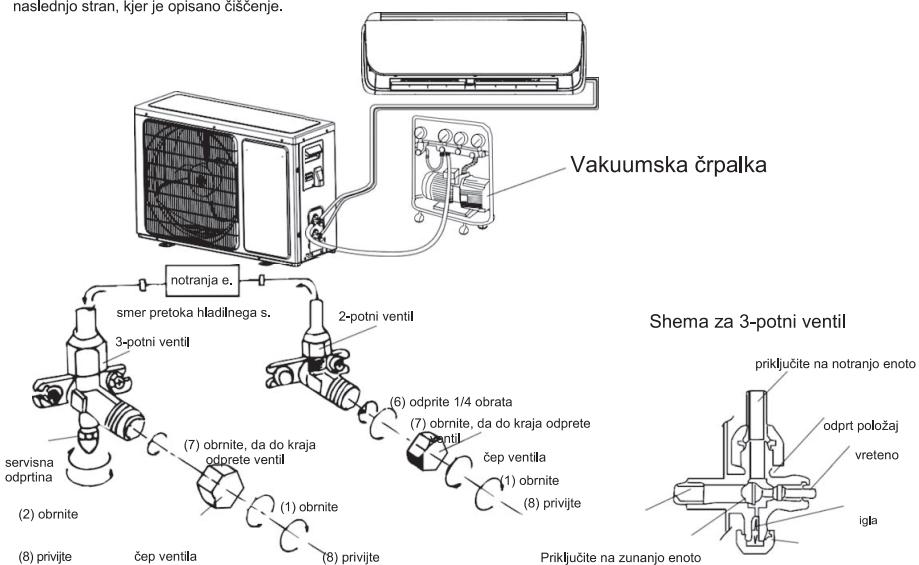
- Snemite čep z 2-potnega in 3-potnega ventila.
- Priklučite cevi na 2-potni in 3-potni ventil z zahtevanim zateznim momentom.

- Priklučitev kabla zunanje enote (glejte prejšnjo stran).

## Odstranjevanje zraka

Zrak, ki vsebuje vlago, in ostane v hladilnem ciklu, lahko povzroči motnje v delovanju kompresorja. Po povezavi notranje in zunanje enote sprostite zrak in vlago iz hladilnega cikla z vakuumsko črpalko, kot je prikazano spodaj.

Opomba: Zaradi varovanja okolia hladilnega sredstva ne sprostite neposredno v zrak. Glejte naslednjo stran, kjer je opisano čiščenje.



**Prepihanje zračnih cevi:**

- (1) Odvijte in snemite čepe 2- in 3-potnih ventilov.
- (2) Odvijte in snemite čep z delovnega ventila.
- (3) Gibko cev vakuumske črpalke priključite na delovni ventil.
- (4) Vakuumsko črpalko vklopite za 10-15 minut, da je dosežen vakuum 10 Mg absolutno.
- (5) Ko vakuumska črpalka še deluje, zaprite nizkotlačni gumb na razdelilniku vakuumske črpalke. Potem vakuumsko črpalko izklopite.
- (6) Odprite 2-potni ventil 1/4 obrata, potem ga po 10 sekundah zaprite. Z milnico ali elektronskim detektorjem puščanja preverite neprepustnost vseh spojev.
- (7) Obrnite steblo 2- in 3-potnih ventilov in popolnoma zaprite ventile. Snemite gibko cev vakuumske črpalke.
- (8) Namestite in privijte čepe ventilov.

## Dodatek ( neveljavno za nekatere modele )

Za učinkovito odmrznitev podvozja za zunanjo enoto pozimi nekateri modeli uporabljajo večplastno zasnovo podvozja.Za podrobnosti se posvetujte z lokalnim trgovcem.

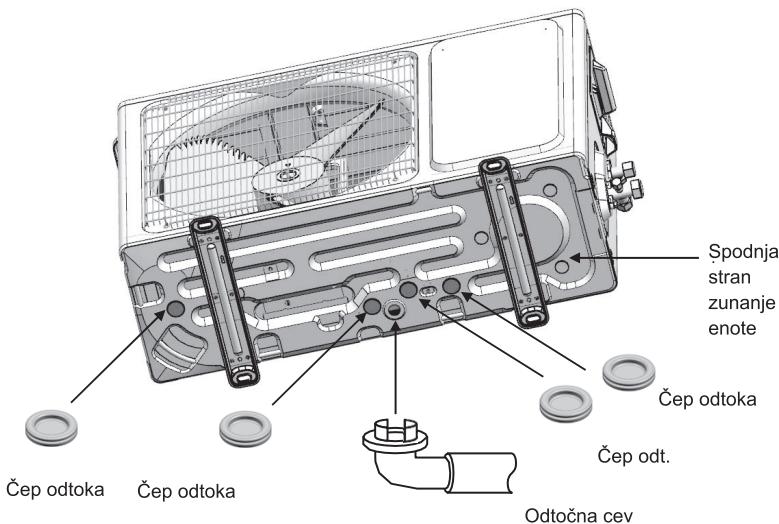
### 1. Pribor deli

Čep odtoka	Količina
	4 ali 3

Opomba: Nekateri modeli imajo priložene 4 čepe, nekateri pa samo 3, odvisno od tega, koliko je odprtin.

### 2. Shema montaže

Namestite vse štiri čepe in odtočno cev.



### POZOR

Če je zunanjna temperatura 0 °C ali nižja, ne uporabljajte čepov in odtočne cevi. V primeru, da jih namestite, lahko pri zelo nizkih temperaturah voda v cevi zmrzne. (Velja samo za inverterske klima naprave).

Opomba: Slika je simbolična, namestitev čepov izvedite upoštevajoč dejansko situacijo.

## UDHËZIME PËR INSTALIMIN DHE PËRDORIMIN

SQ

Ju falënderojmë shumë për blerjen e këtij Kondicioneri. Ju lutemi që para se ta instaloni dhe përdorni këtë pajisje, të lexoni me kujdes këto udhëzime për instalimin dhe përdorimin dhe ta mbanî këtë manual për referencë në të ardhmen.



## **Përbajtja**

<b>Udhëzime për sigurinë</b>	2
<b>Udhëzime për instalimin</b>	3
Lidhja e kabllit	4
Diagrama e lidhjes së telave	5
Instalimi i njësisë së jashtme	6
Pastrimi i ajrit	7

## **Udhëzime për sigurinë**

### **⚠ KUJDES**

- Për udhëzimet e sigurisë, ju lutemi referojuni manualit të përdoruesit për njësinë e brendshme.
- Për përgatitjen para përdorimit dhe për masat paraprake të sigurisë, ju lutemi referojuni manualit të përdoruesit për njësinë e brendshme
- për masat paraprake të sigurisë në përdorimin e gazit ftohës R32, ju lutemi referojuni manualit të përdoruesit për njësinë e brendshme

Shpjegimi i simboleve të shfaqura në njësinë e brendshme ose në njësinë e jashtme.

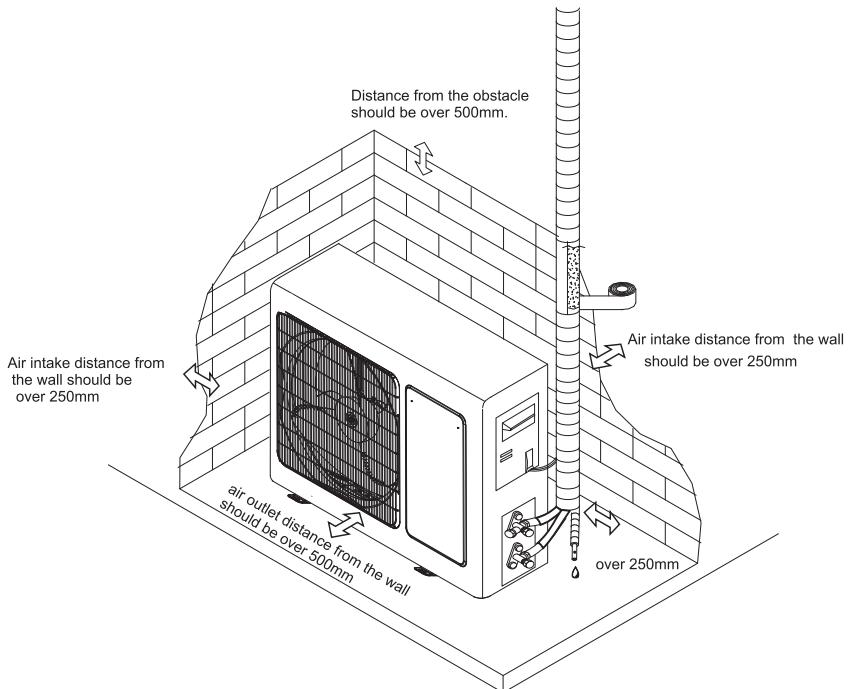
	<b>PARALAJMËRIM</b>	Ky simbol tregon se kjo pajisje përdor një gaz ftohës të ndezshëm. Në qoftë se gazi ftohës rrjedh dhe ekspozohet ndaj një burimi të jashtëm ndezjeje, ka rrezik zjarri
	<b>KUJDES</b>	Ky simbol tregon se duhet të lexohet me kujdes manuali i funksionimit.
	<b>KUJDES</b>	Ky simbol tregon se këtë pajisje duhet ta trajtojë një personel shërbimi, duke iu referuar manualit të instalimit.
	<b>KUJDES</b>	Ky simbol tregon se informacioni është i disponueshëm, sipas manualit të përdorimit ose manualit të instalimit.

## **Udhëzime për instalimin**

### **Diagrama e instalimit**

Distance from the obstacle should be over 500 mm.  
 Air intake distance from the wall should be over 250 mm  
 Air intake distance from the wall should be over 500mm  
 Air outlet distance from the wall should be over 500mm  
 Over 250mm

Distanca nga pengesa duhet të jetë mbi 500 mm.  
 Distanca e hyrjes së ajrit nga muri duhet të jetë mbi 250 mm  
 Distanca e hyrjes së ajrit nga muri duhet të jetë mbi 500 mm  
 Distanca e daljes së ajrit nga muri duhet të jetë mbi 500 mm  
 Mbi 250 mm



## Njësia e jashtme



- Figura e mësipërme është vetëm një paraqitje e thjeshtë e njësisë, ajo mund të mos përputhet me pamjen e jashtme të njësisë që keni blerë.
- Instalimi duhet të kryhet vetëm nga personeli i autorizuar, në përpunje me standartet kombëtare të instalimeve elektrike.

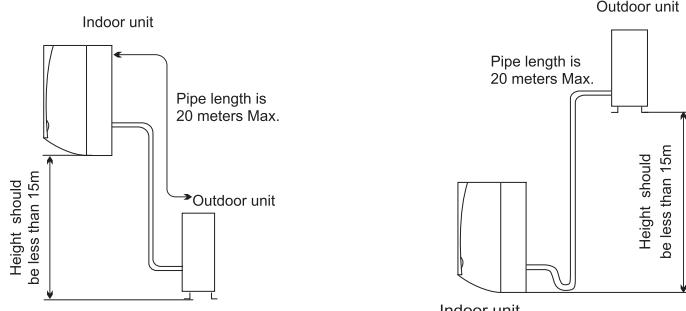
## Udhëzime për instalimin

### Zgjedhja e vendeve të instalimit

#### *Vendi për instalimin e njësisë së jashtme:*

- Aty ku është e përshtatshme për tu instaluar dhe ajrosur mirë.
- Shmangeni instalimin e saj aty ku mund të ketë rrjedhje gazi të ndezshëm.
- Mbani distancën e nevojshme të largësisë nga muri.
- Gjatësia e tubit midis njësisë së brendshme dhe të jashtme duhet të jetë jo më shumë se 5 metra në gjendjen e paracaktuar nga fabrika, por mund të shkojë deri në një maksimum prej 20 metrash, me ngarkesë shtesë të gazit ftohës.
- Njësinë e jashtme vendoseni larg nga papastërtitë me yndyrna, nga daljet e gazrave të vullkanizimit.
- Shmangeni instalimin e saj buzë rrugës, ku rrezikohet të spërkatët nga uji me baltë.
- Një bazë fiksë, ku nuk mund të shtohet zhurma nga funksionimi.
- Aty ku nuk ka asnjë bllokim të daljes së ajrit.
- Shmangeni instalimin nën rrezet direkte të dieillit, në korridore ose trotuarë apo pranë burimeve të nxehësisë dhe ventilatorëve të ajrimit. Mbajeni larg materialet e ndezshme, tymrave të dendur yndyrorë dhe vendeve të lagështa ose jo të rrafshëta.

Indoor unit	Njësia e brendshme
Pipe length is 20 meters Max.	Gjatësia e tubit duhet të jetë jo më shumë se 20 metra
Height should be less than 15m	Lartësia duhet të jetë më pak se 15 m
Outdoor unit	Njësia e jashtme
Outdoor unit	Njësia e jashtme
Pipe length is 20 meters Max.	Gjatësia e tubit duhet të jetë jo më shumë se 20 metra
Height should be less than 15m	Lartësia duhet të jetë më pak se 15 m
Indoor unit	Njësia e brendshme



Modeli	Gjatësia maksimale e lejuar e tubit pa gaz ftohës shtesë (m)	Kufiri i gjatësisë së tubit (m)	Kufiri i diferençës së lartësisë H (m)	Sasia e nevojshme e gazit ftohës shtesë (g/m)
7K~12K	5	3~20	10	20
18K	5	3~20	15	20
21 K~25K	5	3~20	15	30

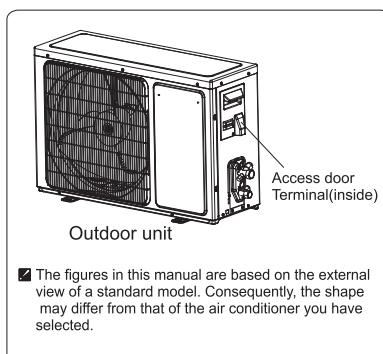
Në qoftë se lartësia ose gjatësia e tubit është jashtë gamës së tabelës, ju lutemi konsultohuni me tregtarin.

## **Udhëzime për instalimin**

### **Lidhja e kabllit**

Outdoor unit	Njësia e jashtme
Access door	Dera e akcessit
Terminal (inside)	Terminali (i brendshëm)

Figurat në këtë manual bazohen në pamjen e jashtme të një modeli standard. Rrjedhimisht, forma mund të ndryshojë nga ajo e kondicionerit që keni zgjedhur.



The figures in this manual are based on the external view of a standard model. Consequently, the shape may differ from that of the air conditioner you have selected.

**Shënim: Për disa modele, për të bërë lidhjen me terminalin e njësisë së brendshme është e nevojshme të hiqni karkasa.**

- Njësia e jashtme

- 1) Hiqeni derën e akcessit nga njësia duke liruar vidhën. Lidhini individualisht telat me terminalet në bordin e kontrollit, si më poshtë.
- 2) Shtrëngojeni kabllin elektrik në bordin e kontrollit me kapësen e kabllit.
- 3) Vendoseni derën e akcessit në pozicionin fillestar duke e vidhosur.

4) Për modelin 24K, midis burimit të energjisë dhe njësisë përdorni një ndërprerës qarku cilësor. Për të shkëputur në mënyrën e duhur të gjitha linjat e furnizimit, duhet të pajiset me një pajisje shkëputëse.

Kujdes:

1. Gjithmonë tregohuni të kujdeshëm që keni një qark individual të energjisë posaçërisht për kondicionerin. Në lidhje me metodën e instalimeve elektrike, referojuni diagramit të qarkut, të vendosur në pjesën e brendshme të derës së hyrjes.
2. Konfirmoni që trashësia e kabllit të jetë sipas përcaktimit në specifikimin e burimit burimin e energjisë.
3. Kontrolloni telat dhe sigurohuni që të gjitha të janë të lidhura fort pas lidhjes së kabllit.
4. Sigurohuni që të instaloni një ndërprerës të qarkut duke e tokëzuar në një zonë të lagësht ose me lagështirë.

#### ***Specifikimet e kabllit***

Kapaciteti (Btu/h)	Kablli elektrik		Kablli i lidhjes e elektrike	
	Lloji	Zona e prerjes tërthore normale	Lloji	Zona e prerjes tërthore normale
7K, 9K, 12K	H07RN-F	1.0mm <sup>2</sup> X3	H07RN-F	1.0mm <sup>2</sup> X5
18K	H07RN-F	1.5mm <sup>2</sup> X3	H07RN-F	1.5mm <sup>2</sup> X5
24K	H07RN-F	2.5mm <sup>2</sup> X3	H07RN-F	2.5mm <sup>2</sup> X5

#### **Vëmendje:**

Priza duhet të jetë e arritshme edhe pas instalimit të pajisjes, për ta shkëputur atë në rast nevoje. Nëse nuk është e mundur, lidheni pajisjen me një pajisje ndërprerëse me dy pole me ndarje kontakti prej të paktën 3 mm, të vendosur në një pozicion të arritshëm edhe pas instalimit.

## ***Udhëzime për instalimin***

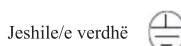
#### **Diagrama e lidhjes së telave**

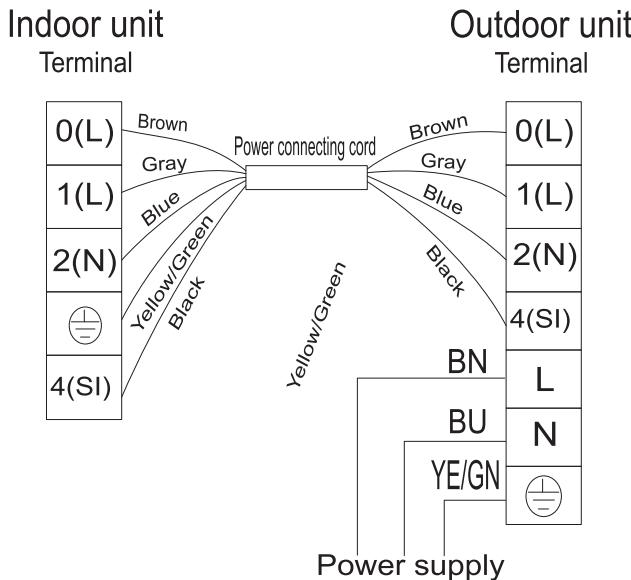
Sigurohuni që ngjyra e telave dhe numri i terminaleve në njësinë e jashtme të janë të njëjtë me ato të njësisë së brendshme.

#### **• 7K~24K Model**

Njësia e brendshme		Njësia e jashtme	
Terminali		Terminali	
<b>0(L)</b>	Kafe	Kafe	<b>0(L)</b>
<b>1(L)</b>	Gri	Gri	<b>1(L)</b>
<b>2(N)</b>	Blu	Blu	<b>2(N)</b>
	Jeshile/e verdhë	E zezë	<b>4(SI)</b>
<b>4(SI)</b>	E zezë		<b>BN</b>
			<b>L</b>
			<b>BU</b>
			<b>N</b>
			<b>YE/GN</b>

Furnizimi me energji

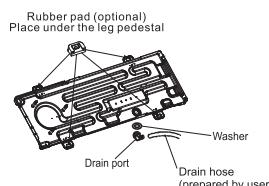




**Paralajmërim:**  
Para se të prekni terminalet, duhet të shkëputen të gjitha qarret e furnizimit.

### Udhëzime për instalimin

#### Instalimi i njësisë së jashtme



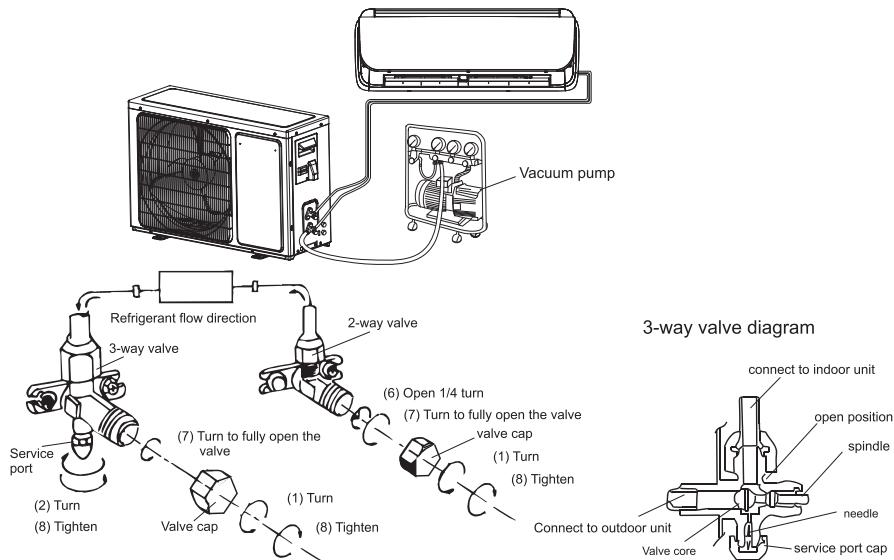
Rubber pad (optional) Place under the leg pedestal	Jastëk gome (opsional). Vendoset nën këmbëzën mbështetëse
Washer	Rondele
Drain port	Porta e shkarkimit
Drain hose (prepared by user)	Tubi i shkarkimit (i përgatitur nga përdoruesi)

- Instaloni Portën e shkarkimit dhe Tubin e kullimit (vetëm për modelin me pompë nxehëse) Nga njësia e jashtme, kur njësia funksionon në modalitetin e ngrohjes, shkarkohet ujë i kondensuar. Për të drejtuar ujin e kondensuar, me qëllim që të mos shqetësoni fqinjin tuaj dhe të mbroni mjedisin, instaloni një portë shkarkimi dhe një tub shkarkimi. Thjesht instalojeni portën e shkarkimit dhe rondelet e gomës në shasinë e njësisë së jashtme, pastaj lidhni një tub shkarkimi në portë, siç tregon figura në të gjathtë.
- Instalimi dhe shtrëngimi i njësinë së jashtme Fiksojeni fort me bulona dhe dado në një dysheme të rrafshët dhe të fortë. Në qoftë se e instaloni në mur ose në çati, sigurohuni që ta shtrëngoni mirë mbajtësen, për të mos lejuar që ajo të lëkundet për shkak të dridhjeve të mëdha ose erës së fortë.
- Lidhja e tubacioneve të njësisë së jashtme
  - Hiqini tapat e valvulave nga valvulat me 2 drejtime dhe me 3 drejtime.
  - Lidhini tubat me valvulat me 2 drejtime dhe me 3 drejtime secilën më vete, sipas forcës së rrotullimit të kërkuar.
- Lidhja e kabllit të njësisë së jashtme (shikoni faqen e mësipërme)

### Pastrimi i ajrit

Ajri që ka lagështirë të mbetur në ciklin e gazit ftohës mund të shkaktojë keqfunksionim të kompresorit. Pas lidhjes së njësive të brendshme dhe të jashtme, lirojeni ajrin dhe lagështirën nga cikli i gazit ftohës duke përdorur një pompë vakumi, siç tregohet më poshtë. Shënim: Për të mbrojtur mjedisin, sigurohuni që gazin ftohës të mos e shkarkoni direkt në ajër.

Vacuum pump	Pompa me vakum
indoor unit Refrigerant flow	Njësia e brendshme
direction 3-way valve	Drejtimi i rrejhjes së gazit ftohës
Service port	Valvula me 3 drejtime
(2) Turn	Porta e shërbimit
(8) Tighten	(2) Rrotullim
(7) Turn to fully open the valve	(8) Shtrëngim
valve cap	(7) Rrotullojeni derisa valvula të hapet plotësisht
Valve cap	Tapa e valvulës
(1) Turn	(1) Rrotullim
(8) Tighten	(8) Shtrëngim
2-way valve	Valvula me 2 drejtime
(6) Open 1/4 turn	(6) Hapet me $\frac{1}{4}$ rrotullim
(7) Turn to fully open the valve	(7) Rrotullojeni derisa valvula të hapet plotësisht
valve cap	Tapa e valvulës
(1) Turn	(1) Rrotullim
(8) Tighten	(8) Shtrëngim
3-way valve	Diagrama e valvulës me 3 drejtime
diagram Connect to outdoor unit Valve core	Lidhja me njësinë e jashtme
connect to indoor unit	Bërtama e valvulës
open position	Lidhja me njësinë e brendshme
spindle	Pozicioni i hapur
needle	Aksi
service port cap	gjilpëra
	Tapa e portës së shërbimit



## **Udhëzime për instalimin**

Si tē pastroni tubat e ajrit:

- (1) Zhvidhosini dhe hiqini tapat nga valvulat me 2 dhe 3-drejtime.
- (2) Zhvidhoseni dhe hiqeni tapën nga valvula e shërbimit.
- (3) Lidheni tubin fleksibël të pompës me vakum me valvulen e shërbimit.
- (4) Ndizeni pompën me vakum për 10-15 minuta derisa tē arrini një vakum prej 10 mm Hg absolut.
- (5) Me pompën me vakum ende në funksionim, mbyllni çelësin e presionit të ulët në kolektorin e pompës me vakum. Pastaj fikeni pompën me vakum.
- (6) Hapeni valvulen me 2 drejtime, 1/4 rrrotullim, pastaj mbylleni pas 10 sekondash. Kontrolloni shtrëngimin e të gjitha lidhjeve duke përdorur sapun të lëngshëm ose një detektor elektronik për rrjedhjet.
- (7) Rrotullojeni aksin e valvulave me 2 dhe 3 drejtime për tē hapur valvulat plotësisht. Shkëputeni tubin fleksibël të pompës me vakum.
- (8) Vendosimi përsëri dhe shtrëngoni të gjitha tapat e valvulave.

## Shtojcë( e pavlefshme për disa modele)

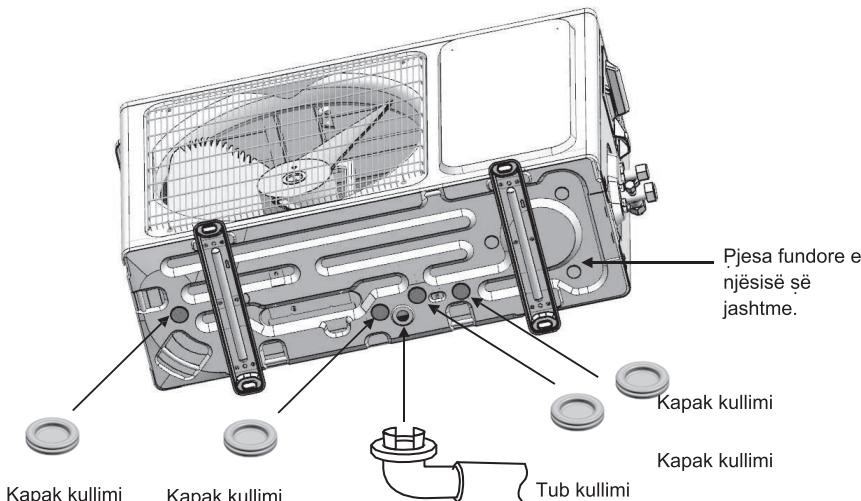
### 1. Aksesorët

Kapak kullimi	Sasia
	4 or 3

Shënim: Disa modele kanë 4 kapakë kullimi, të tjerat kanë 3 kapakë kullimi, gjë që varet nga sa vrima kanë.

### 2. Diagrami për Instalimin

Ju lutemi instaloni katër kapakë kullimi dhe tubin e kullimit.



### KUJDES

Kur temperatura e jashtme është  $0^{\circ}\text{C}$  ose më pak, mos përdorni tubin shtesë të shkarkimit dhe kapakun e kullimit. Nëse përdoren tubi i shkarkimit dhe kapaku i kullimit, uji në tubin e kullimit mund të ngrijë në mot ekstrem të ftohtë. (Vetëm modeli me cikël të kundërt)





Version No. 4236224-01